

Informações e Serviços Públicos da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tocho-kan), Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no correio da cidade de Fujinomiya.



© 富士宮市さくやちゃん

=Outubro de 2018 =



[AVISO SOBRE MEIO AMBIENTE]

◆ Dia 3 a 5 de novembro, **feriado** nos seguintes serviços :

- Coleta de lixos
- Coleta de dejetos humanos
- Limpeza de fossa séptica



© 富士宮市さくやちゃん



[RECICLAGEM DE ÓLEOS DE COZINHA USADOS]

Os óleos de cozinha usados poderão reciclados e reaproveitados como combustíveis. Poderão levar dentro de uma garrafa plástica (Pets) ou num recipiente com tampa, e entregar em qualquer um dos 11 postos de gasolinas abaixo relacionados, ou no Shibakawa Kaikan.

Bairro	Local	Bairro	Local
Inokashira	Akaike Sekiyu Ten	Yamamoto	Ide Sekiyu
Shimojo	WadaSekiyu	Yodohira Cho	Ikeda Abura Ten Asahi Cho SS
Yamamiya	Fujisan Sky Line Kyuyujo Uematsu Shoten	Koizumi	Suruga Sekiyu KK Self Fujinomiya
Kitayama	Hoshiya Sekiyu	Miya Kita Cho	Murakata KK Self Fujinomiya
Kuroda	Mano Sekiyu Ten	Nishiyama	Sei Sekiyu Motors
Nakahara Cho	Kaneko Abura Ten	Naganuki	Shibakawa Kaikan



Maiores informações: Setor do Meio-ambiente (Seikatsu-Kankyo-ka), ☎22-1137 📠22-1207

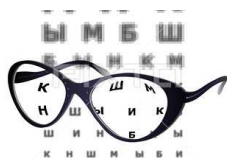


[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Endereço: Miyahara 12-1 ☎ 24-9999 🖨 24-9995

Setor Médico	Dias de Atendimento	Horário de Atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

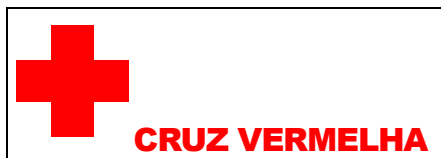
- Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).



[OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
07 de outubro	Hospital Seirei Fuji (Seirei Fuji Byoin)	Fuji-shi Minami-cho	(0545) 52-0780
08 de outubro	Clinica Oftalmológica Uno (Uno Ganka-lin)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
14 de outubro	Clinica Oftalmológica Saito (Saito-Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
21 de outubro	Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666
28 de outubro	Clinica Wataanabe (Watanabe Clinic)	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
03 de novembro	Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
04 de novembro	Clínica Ashikawa (Ashikawa Byoin)	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480



[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

Mês de Outubro	Horário	Local
02	09:30h às 11:15h	Estacionamento Norte da Prefeitura
08	09:30h às 16:00h	Templo Shintoísta Sengen "Sengen Taisha"
13	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Supermercado "AEON"



[EXAMES PARA CRIANÇAS]



O Centro Municipal de Saúde enviará um aviso pelo Correio, para todas as crianças registradas para os exames abaixo mencionados.

Exames médicos para crianças de	Mês outubro	Mês de novembro
1 ano e 6 meses de idade	02 (3ª) · 18 (5ª)	01 (5ª) · 13 (3ª)
2 anos de idade	12 (6ª) · 26 (6ª)	09 (6ª) · 30 (6ª)
3 anos de idade	11 (5ª) · 23 (3ª)	08 (5ª) · 20 (3ª)
de 6 meses de idade	04 (5ª) · 30 (3ª)	06 (3ª) · 21 (4ª)

Horário de recepção: 13:10h às 13:50h (para crianças de 1ano e meio, 2 anos e 3 anos de idade)
09:00h às 10:00h (para crianças de 6 meses de idade)

Local: Centro Municipal de Saúde (*Hoken-Center*)

OBS.: Se não receber o aviso, favor comunicar-se com a Prefeitura Municipal de Fujinomiya. Tel: 22-1246 (direto)
Somente para crianças que residem na cidade de Fujinomiya.



Maiores informações: Centro Municipal de Saúde (*Kenko-Zoshin-ka*), ☎ 22-2727 📠 28-0267



[AUXÍLIO PARA A VACINA DA INFLUENZA PARA MAIORES DE 65 ANOS - PAGANDO 1.440 IENES]

A vacina de influenza para maiores de 65 anos, parte das despesas será custeada pelo governo.

Como deve fazer para receber a vacina?
Devem fazer a reserva diretamente nos hospitais indicados. No dia da vacina deverá preencher o formulário de vacinação .

Período	Outubro ~ 31 de janeiro de 2019
Custo	1.440 ienes (Gratuito para as pessoas que pertencem à família que recebe o Auxílio de Subsistência "Seikatsu Hogo")
Público Alvo	1- Maiores de 65 anos, na data da vacinação. 2- Maiores de 60 anos a 65 anos incompletos, na data da vacina - que possui a carteira de deficiência equivalente a nível 1, devido a grave doença cardíaca, renal, órgãos respiratórios ou portadores do Virus de Imunodeficiência Humana. ● As pessoas que farão parte do item 2 , deverão entrar em contato com o Setor de Melhoramento da Saúde "Kenko Zoshin Ka"
Obs.	Será enviado o cupon de vacinação no início de outubro, para aqueles que receberam a vacina no ano passado, com parte das despesas custeado pela prefeitura.



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde ☎ 22-2727 📠 28-0267



[EXAME PREVENTIVOS DE CÂNCER DA MAMA E DO COLO UTERINO – FAÇAM OS EXAMES MESMO QUE NÃO TENHAM SINTOMAS]

CÂNCER DA MAMA

No Japão, segundo a estimativa uma em cada 11 pessoas poderá sofrer de Câncer na Mama.

O câncer de mama é a primeira causa de morte em mulheres de 40 a 50 anos. Com cerca de 14.000 casos de mortes ao ano.

Tem Sintomas?

Geralmente não apresentam sintomas. O autoexame periódico continua sendo importante para que possa perceber qualquer alteração, como secreção ou nódulo .

Conteúdo do exame

Mamografia- é a radiografia da mama, é o exame que tem a capacidade de detectar um nódulo precocemente, assim aumentando as chances de cura

CÂNCER DO COLO UTERINO

No Japão cerca de 2.700 pessoas, cerca de 7 pessoas por dia morrem de câncer do colo uterino.

Tem Sintomas?

O Câncer do colo uterino é causado pelo vírus, após a infecção demora de 5 a 10 anos até a doença,.

Quando sentir alguma anormalidade poderá ser tarde.

Conteúdo do exame

Consiste na coleta das células do colo uterino.

Não é doloroso. Demora aproximadamente 15 minutos.

A finalidade do exame preventivo é descobrir adorença ainda na fase inicial, para obter maiores chances de cura.

O exame preventivo é uma passagem para um futuro próspero

Façam os exames preventivos uma vez a cada 2 anos !

Exame de Câncer na Mana

Custo : 1.020 ienes (Para mulheres maiores de 40 anos)

Conteúdo : Exame de físico . Mamografia (radiografia da mama)

Tipos	Local	Inscrição
Em grupo	Hoken Center	Hoken Center
Individual	Hospital Municipal	☎22-2727
	Kyoritsu Kambara Sogo Byoin	☎0545-81-3325

Obs: As seguintes pessoas não poderão fazer o exame:

- Possuem quaisquer sintomas,
- Gestantes,
- Lactntes
- Deixou de amamentar a menos de 1 ano
- Durante o tratamento de doença da mama
- Usuário de marcapasso
- Fez a cirurgia de aumento dos seios
- Possui tubo na parte superior do corpo

Exame de Cânce do Colo Uterino

Custo: 1.020 ienes

Púplico alvo: Mulheres maiores de 20 anos

Conteúdo: Exame físico, ginecológico e citológico.

Local	Inscrição
Ginecologista Otabe	☎23-1182
Ginecologista Tenjin	☎28-3986 (Reserva)
Bando Ladies Clinic	☎28-5800
Kyoritsu Kambara Sogo Byoin	☎0545-81-3325



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka),

☎: 22-2727



© 富士宮市さくやちゃん



[EFETUAR OS TRÂMITES DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE DENTRO DE 14 DIAS]

Deverá efetuar os trâmites do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken", nos seguintes casos:

Nos seguintes casos:		Ítems necessários
Para se inscrever no Seguro Nacional de Saúde	Ao mudar-se de outra cidade	Atestado de mudança para outra cidade
	Ao se desligar do Seguro de saúde da empresa	Atestado de desligamento do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"
	Ao deixar de ser dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
Para desligar-se do Seguro de Nacional de Saúde	Ao mudar-se para outra cidade ou país	Cartão do Seguro de Saúde
	Ao se inscrever no Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Cartão Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" ou o certificado de Inscrição do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" e o Cartão do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".
	Ao tomar dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Falecimento	Cartão do Seguro de Saúde e Comprovante de falecimento
Outros	Mudança de nome, endereço ou Chefe de família	Cartão do Seguro de Saúde
	Perda ou danos no Cartão do Seguro de Saúde	Cartão do Seguro de Saúde e documento de identificação
	Mudança de Fujinomiya para estudar em outra cidade	Cartão do Seguro de Saúde e Certificado de Matrícula Escolar
Para efetuar os trâmites é necessário apresentar o documento de identificação e o cartão do My number.		

- * **Em caso de atraso nos trâmites de ingresso:** O Imposto do Seguro de Saúde será cobrado a partir da data da inscrição (com a data retroativa) e não da data de solicitação.
- * **Em caso de atraso nos trâmites de desligamento:** Em caso de utilizar o Cartão do Seguro de Saúde, depois da data de desligamento, deverá devolver as despesas médicas assumidas pelo Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".



Maiores informações: Setor de Seguro de Saúde e Pensão ☎ 22-1138 Fax: 28-1351

8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**
静岡こども救急
電話相談 時間拡大

Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎ 22-2727



[INICIARÁ AS INSCRIÇÕES PARA AS CRECHES "HOIKUEN" PARA INGRESSAR EM ABRIL DO ANO 2018]

Dia 8 de novembro começará a inscrição para as creches.

Oa formulários de inscrição distribuidos em cada creches, deverão ser entregues nas creches onde o filho deseja ingressar, devidamente preenchidos.

- Para se inscrever nas creches da cidade de Fujinomiya é necessário efetuar os trâmites.

Requisitos necessários para efetuar a inscrição	
①	Estar trabalhando (mais de 4 horas por dia e mais de 15 ao mês)
②	Gestantes · Pós parto (2 meses antes do parto · 8ª semana pós o parto, até o final do mês)
③	Em caso de doença ou invalidez do tutor
④	Necessidade de assistência ou assistência de enfermagem
⑤	Em caso de restauração de uma catástrofe
⑥	Atividades a procura de emprego
⑦	Estudante

Inscrição para a Creche		1ª fase de inscrição	2ª fase de inscrição	3ª fase de inscrição
		Para os pais que já tem emprego definido		inclusive para os pais que já estão procurando emprego
Distribuição do formulário de inscrição	Período	15 de out. ~ 30 nov.		Prefeitura, Setor Bem Estar Infantil "Kodomo Mirai Ka"
	Local	Creche de 1ª opção das 9:00h~16:00h (exceto aos sábados, domingos e feriados)		
Apresentação do formulário de inscrição devidamente preenchida, juntamente com os documentos necessários.	Período	8 e 9 de nov. * Após essa data poderá ser entregue até o dia 30 de novembro	3 de dez. ~ 31 de jan. de 2019	1º ~ 28 de fev. de 2019
	Local	Creche de 1ª opção 9:00h ~ 16:00h (exceto aos sábados, domingos e feriados)		Na prefeitura, Setor de Bem Estar Infantil "Kodomo Mirai Ka"

Processo de avaliação será feita a inscrição, entrevista, avaliação e ajustes, o aviso será enviado via correio, a partir de meados de março de 2019.

Em caso de muitos inscritos, há possibilidade de não conseguir a vaga na creche de 1ª opção. Neste caso será avisado com antecedência.



Maiores informações: Setor de Bem Estar Infantil (Kodomo-Mirai-Ka), ☎ 22-1147 🖨 22-1401



[SUBSÍDIO PARA CRIANÇAS “JIDO-TEATE”]

Dia de pagamento	13 de outubro * referente aos meses de junho a setembro.
Deverá efetuar os trâmites na prefeitura nos seguintes casos	<ul style="list-style-type: none"> - Mudança de endereço de uma cidade para outra.. - O beneficiário (pai ou responsável) e a criança vivem em diferentes endereços. - Quando o beneficiário se tornar funcionário público.
※ Em caso de atraso nos trâmites necessários, poderá ser solicitada a devolução do subsídio já pago.	



Maiores informações: Setor de Ajuda social para Crianças (*Kodomo Mirai Ka*)

☎ 22-1146 📠 22-1401



[HORÁRIO DE CONSULTAS]



Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Geral		
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Trabalho em casa “ <i>Naishoku</i> ”		
Assuntos trabalhistas	13:00h às 16:00h	1ª sexta-feira do mês



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), ☎ 22-1295 e 22-1385

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[VENCIMENTOS DOS IMPOSTOS]

Vencimento	Impostos
01 de outubro	• Seguro de Saúde para Idosos “ <i>Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo</i> ”
03 de outubro	• Imposto do Seguro de Saúde “ <i>Kokumin-Kenka-Hoken-Zei</i> ” • Seguro de Assistência Social “ <i>Kaigo Hoken Ryo</i> ”
31 de outubro	• Seguro de Saúde para Idosos “ <i>Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo</i> ”
05 de novembro	• Imposto residencial “ <i>Shi-kenmin Zei</i> ” • Imposto do Seguro de Saúde “ <i>Kokumin-Kenka-Hoken-Zei</i> ” • Seguro de Assistência Social “ <i>Kaigo Hoken Ryo</i> ”



[INSCRIÇÕES PARA OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS]

Local	Tsukinowa, Shirao e Mano
Números Vagas	10 apartamentos (poderá haver alteração)
Data de entrada	1º de janeiro de 2018 (8:30h ~17:15h)
Aluguel	10.000 eenes ~ 60.000 ienes (Dependendo do rendimento do ano anterior)
Prazo de Inscrição	Dia 1 (5ª) ~ 12 (2ª) de novembro
Dia do Sorteio	16 de novembro (6ª)
※ Necessitará estar presente no dia do sorteio (Caso não possa comparecer, poderá nomear um representante)	



Inscrição e maiores informações: Setor de Apartamentos Municipais (*Jutaku-Eizen-ka*),

☎ 22-1163 📠 22-1208



[TROCA DE HIDRÔMETRO EM NOVEMBRO]

Quando os mecânicos autorizados pela prefeitura comparecerem p/substituir o hidrômetro, contamos com a colaboração de todos.

Bairros correspondentes em novembro: Aokidaira, Utsubusa, Onakazato, Kuroda, Nonaka, Nonaka cho, Higashi Akoji, Hibarigaoka, Fujimigaoka, Maimaigi Cho, Misonodaira, Yutaka cho e Wakanomiya Cho.



Maiores informações: Setor de Água Potável (*Suido-Guionu-Ka*), ☎ 22-1158 📠 22-1209



[KURASHI FESTA – 5 FESTAS JUNTAS!]

Data	20 de outubro (sábado)	21 de outubro (domingo)
Horário	9:30h ~ 16:00h	9:00h ~ 15:00h
Local	Prefeitura Municipal de Fujinomiya Pátio em frente do prédio, estacionamento norte, 1º e 7º andar.	



["KIRARA MATSURI"]



Venham Participar da Festival do Kirara 「Kirara Matsuri」 .

Haverá apresentação do concerto de Jazz, bazar com a colaboração de 16 cidades, venda de verduras, degustação de comidas brasileiras e outros.

Convide os familiares e amigos!

Data	Horário	Local
16 de novembro	09:00h ~16:00h	Fujinomiya Eki Mae Koryu Center
17 de novembro	09:00h ~15:00h	



Maiores informações: Fujinomiya Eki Mae Koryu Center "Kirara", ☎ 22-8111

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE SETEMBRO DE 2018]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.909 (+ 29 pessoas)	67.164 (-45 pessoas)	133.073 (-16 pessoa)	56.109 famílias (+79 famílias)

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com



© 富士宮市さくやちゃん

